

KF..W..

da Brugsanvisning  
no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning  
fi Käyttöohje

**SIEMENS**

---

## da Inholdsfortegnelse

Bortskaffelset	4	Placering af flasker	9
Sikkerheds- og advarselshenvisninger	4	Rumindhold	9
Lær skabet at kende	6	Praktiske tips til opbevaring af vin	10
Betjeningspanel	6	Drikketemperaturer	10
Lagttag rumtemperaturen og ventilasjonen	7	Sluk, ikke i brug	11
Skabet tilsluttes	7	Rengør skabet	11
Tænd skabet	8	Sådan sparer du energi	12
Temperaturvalg	8	Driftsstøj	12
Touch-Light	8	Afhjælpning af små forstyrrelser	13
		Kundeservice	14

---

## no Inholdsfortegnelse

Veiledning om utrangering	15	Nytteinnhold	20
Henvisningen om sikkerhet og advarsler	15	Praktiske tips for lagring av vin	20
Lær apparatet å kjenne	17	Drikketemperaturer	20
Betjeningspanelet	17	Utkopling av apparatet. Når apparatet tas ut av bruk	21
Klimaatklasse - toelaatbare omgivningstemperatur	18	Rengjøring	21
Elektrisk tilkopling	18	Slik kan du spare energi	22
Innkopling av apparatet	19	Driftsstøy fra apparatet	22
Innstilling av temperaturen	19	Små feil som du kan reparere selv	23
Touch-Light	19	Kundeservice	24
Påfylling av flaskene	19		

---

## sv Innehåll

Råd beträffande skrotning	25	Nyttovolym	30
Säkerhetsanvisningar och varningar	25	Praktiska tips för förvaring av vin	30
Översiktsbild	27	Drickstemperatur	30
Manöverpanel	27	Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	31
Observera rumstemperatur och ventilation	28	Rengöring och skötsel	31
Ansluta skåpet	28	Så här kan du spara energi	32
Slå på strömmen	29	Driftsljud	32
Ställa in temperaturen	29	Enklare fel man själv kan avhjälpa	33
Touch-Light	29	Service	34
Placera flaskorna	29		

---

## fi Sisällysluettelo

Hävittämisohjeita	35	Käyttötilavuus	40
Turvallisuusohjeet ja varoitukset	36	Käytännöllisiä ohjeita viinien säilyttämiseen	41
Laitteeseen tutustuminen	37	Tarjoilulämpötilat	41
Ohjaustaulu	38	Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto	42
Huomioi sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto	38	Laitteen puhdistus	42
Laitteen sähköliitäntä	39	Näin voit säästää energiaa	43
Laitteen kytkeminen toimintaan	39	Käyttöäännet	43
Lämpötilan säätö	39	Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	44
Touch-Light	39	Huoltopalvelu	45
Pullojen sijoittaminen kaappiin	40		

## Bortskaffelse


### Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

### Bortskaffelse af gamle skabe

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.

 Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/CE om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

### Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket,

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

## Sikkerheds- og advarselshenvisninger

### Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt!

De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

### Teknisk sikkerhed

- Dette skab indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

### I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet.
- Luft rummet ud et par minutter.
- Sluk for skabet, tag stikket ud eller sluk for sikringen.
- Kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m<sup>3</sup>. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

- Skift af nettilslutningsledning og udførelse af andre reparationer må kun foretages af en servicetekniker. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

## Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f. eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.).  
**Eksplodingsfare!**
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning.  
**Risiko for stød!**
- Anvend hverken spidse eller skarp-kantede genstande til at fjerne rim og islag. Kølemiddellørene kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.
- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet. **Eksplodingsfare!**
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.
- Sluk for skabet, træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.

- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.
- Dette skab må kun blive brugt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende viden, hvis de overvåges af en sikkerhedsansvarlig person eller modtager instruktioner fra denne person.

## Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn. De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

## Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til køling af drikkevarer

Skabet er beregnet til anvendelse i private husholdninger.

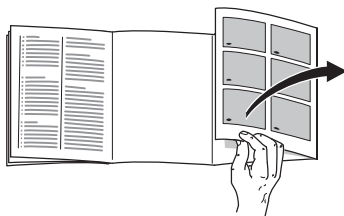
Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kølekredsløbet er tæthedsprøvet.

Skabet overholder gældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335/2/24).

## Lær skabet at kende

Klap de sidste sider med illustrationerne ud. Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.



Illustrationerne kan afvige fra modellerne.

### Billede 1

- 1 Kontakt-sensor
- 2 Temperaturvælger/belysning
- 3 Flaskehylde
- 4 Hylde
- 5 Dørgreb (Touch-Light)

## Betjeningspanel

### Billede 2

- 1 Tænd-sluk-kontakt
- 2 „super“-taste

Benyttes til at tænde og slukke for superkøling. Den gule lampe lyser, når skabet er tændt.

Superkøling kan tændes f.eks.

- Før ilægning af store mængder drikkevarer
- Til hurtig køling af drikkevarer

Er superkøling tændt, køles køleafdelingen så koldt som muligt i ca. 6 timer.

Derefter omstilles automatisk på den temperatur, der var indstillet før superkøling.

- 3 Temperaturkontrollamper

Tallene ved temperaturlamperne viser temperaturer i „°C“ for køleafdelingen. Den **lysende** lampe viser den indstillede temperatur. Lampen **blinker**, hvis den indstillede temperatur ikke er nået endnu.

- 4 Temperatur-indstillingstaste

Tryk på tasten flere gange, indtil den ønskede temperaturlampe lyser.

Kølerumstemperaturen kan indstilles fra +6 °C til +14 °C.

## Lagttag rumtemperaturen og ventilationen

Klimaklassen står på typeskiltet. Den angiver inden for hvilke rumtemperaturer køleskabet kan drives.

Klimaklasse	tilladt rumtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

## Ventilation

Den opvarmede luft, der dannes på skabets bagside, skal kunne cirkulere frit. Kompressoren må ellers yde mere, og det øger strømforbruget. Derfor må ventilations- eller udluftningsåbninger under ingen omstændigheder tildækkes!

## Skabet tilsluttes

Når skabet er stillet op, bør man vente i mindst en time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug første gang (se kapitel „Rengøring“).

Stikdåsen skal være frit tilgængelig. Skabet må kun tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt. Stikkontakten skal være sikret med en 10 A til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal typeskiltet kontrolleres for, om værdierne for spænding og strøm passer sammen. Typeskiltet findes nederst til venstre i skabet. Ledningen må kun udskiftes af en autoriseret fagmand.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

### I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen ⊕-417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det „**Elektriske råd**“ anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominalværdi på 0,03 Ampere.

### Advarsel

- Skabet må under ingen omstændigheder forbindes med elektroniske energisparestik og vekselrettere, der omformer jævnstrøm til 230 V vekselstrøm (f.eks. solenergianlæg, skibsnet).
- Fare for elektrisk stød!  
Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

## Tænd skabet

### Billede 2

Tryk på tænd-sluk-kontakten **1**. Temperaturlampen blinker, til den ønskede temperatur er nået. Lampen lyser, så snart temperaturen er nået.

På fabrikken er køleafdelingen indstillet på +10 °C.

## Temperaturvalg

De indstillede værdier kan ændres, se beskrivelsen af betjeningspanelet.

## Touch-Light

### Billede 5

Dette skab er udstyret med en Touch-Light-funktion.

Berøres grebet på køleskabets dør, tænder lyset i køleskabet.

Denne funktion giver dig et overblik over dine drikkevarer, uden at du behøver at åbne døren.

Herved sparer du energi.

Berøres grebet, mens døren er lukket, slukker lyset automatisk efter ca. 60 sek. Åbnes døren, slukker lyset igen, ca. 10 sekunder efter døren er blevet lukket.



## Placering af flasker

### Når du lægger flasker i skabet, bør du være opmærksom på følgende

- Skabets hylde kan rumme op til 32  $\frac{3}{4}$ -liter-flasker eller 28-liter-flasker **billede 8**.
- Disse styktal opnås ved at lægge flaskerne med flaskehalsen fremad **billede 4**.
- Det angivende antal flasker kan variere afhængigt af flaskeform og størrelse **billede 8**.
- En god luftcirkulation i skabet opnås ved at sørge for, at flaskerne ikke berører køleafdelingens bagvæg. Derfor skal flaskerne anbringes i skabet med flaskehalsen fremad, **billede 4**.
- Varme drikkevarer skal afkøles uden for skabet.

## Brug temperaturzonerne i køleafdelingen!

Der opstår forskellige temperaturzoner på grund af den naturlige luftcirkulation inde i skabet.

Det indstillede gradtal nås på midterniveauet. Det anbefales at indstille temperaturen efter de drikkevarer, der kræver den største køling.

Det er varmest øverst i skabet. I denne zone anbringes vinsorter, som skal serveres ved en højere temperatur.

Det er koldest over den nederste hylde i skabet. Her kan man f.eks. opbevare sekt, hvidvin, champagne og rosevin.

I den nederste del af skabet er der en gennemsnitlig temperatur.

## Rumindhold

Rumindhold **uden indvendigt udstyr** i henhold til aktuel standard:

For hele skabet: 149 l

Rumindhold **inkl. indvendigt udstyr**:

For hele skabet: 146 l

## Praktiske tips til opbevaring af vin

- Flaskevine skal altid pakkes ud – de må ikke opbevares i kasser eller kartoner i køleskabet.
- Gamle flasker skal være lagt ned på en sådan måde, at korkproppen altid fugtes. Der må aldrig være luft mellem vin og korkprop.
- De åbne flaskehylde er særlig velegnet, da de ikke afbryder luftcirkulationen. Derved tørrer luftfugtigheden, der kondenserer på flaskerne, hurtigt igen.
- Vinen skal tempereres (chambreres) langsomt, før den drikkes; tag f.eks. rosevin ud af skabet ca. 2–5 timer og rødvin 4–5 timer, før den skal drikkes, så har du den rigtige drikketemperatur. Hvidvin tages først ud af skabet, når den skal drikkes. Sekt og champagne bør stilles i køleskabet, kort før den skal drikkes.
- Vine skal helst køles ved noget lavere temperatur end den ideelle serveringstemperatur, da vintemperaturen stiger 1 til 2 °C, når vinen skænkes i glas!

## Drikketemperaturer

Den rigtige serveringstemperatur er afgørende for, hvordan vinen smager og dermed også, om du nyder at drikke vinen.

Vi anbefaler følgende serveringstemperaturer:

Vintype	Drikke-temperatur
Bordeaux rød	18 °C
Cotes du Rhone rød/Barolo	17 °C
Bourgogne rød/Bordeaux rød	16 °C
Portvin	15 °C
Ung bourgogne rød	14 °C
Unge rødvine	12 °C
Ung Beaujolais/gamle hvidvine med lidt restsukker	11 °C
Gamle hvidvine/Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Unge hvidvine fra Spätlese	8 °C
Hvidvine fra Loire/Entre-deux-Mers	7 °C

---

## Sluk, ikke i brug

### Slukke skabet

#### Billede 2

Tryk på tænd-sluk-kontakten 1.  
Kompressoren slukker

### Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Slukke skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

---

## Rengør skabet

1. **Pas på: Tag stikket ud eller slå sikringen fra!**
2. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
3. Rengør skabet med lunkent opvaskevand. Vandet må ikke komme i kontakt med betjeningspanelet **billede 1/2**.
4. Efter rengøringen: Tilslut skabet og tænd for det.

Uegnede er sand- eller syreholdige rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler.

Rengør afløbsrenden og afløbsrøret **billede 3** med regelmæssige mellemrum, så tø vandet kan løbe ud. Afløbsrenden rengøres bedst med vatpinde eller lignende.

Rengøringsvandet må ikke løbe ned i fordampningsskålen gennem afløbsrøret.

## Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade.
- Drikke afkøles, før de sættes i skabet.
- Sørg for, at skabsdøren ikke står åben mere end nødvendigt!

## Driftsstøj

### Helt normal støj

**Brummende lyd** – køleaggregatet arbejder.

**Boblende, surrende eller klukkende lyd** – kølemidlet strømmer gennem rørene.

**Klukkende lyd** – motoren tændes eller slukkes.

### Undgåelse af støj

#### Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Indstil skruefødderne eller læg noget ind under.

#### Skabet berører andre møbler

Bevæg skabet, så det ikke berører møbler eller lignende.

#### Skuffer eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

#### Berør flasker eller beholdere hinanden i apparatet?

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

## Afhjælpning af små forstyrrelser

### Før du kontakter kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående. Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperatur afviger meget fra indstillingen.		I nogle tilfælde er det nok at slukke for skabet i 5 minutter.  Er temperaturen for <b>varm</b> , kontrolleres efter et par timer, om en temperaturtilnærmelse har fundet sted.  Er temperaturen for <b>kold</b> , kontrolleres temperaturen en gang til næste dag.
Den belysning fungerer ikke.	Pæren er defekt.	Udskift pæren <b>billede 6/B</b>  1. Træk stikket ud og/eller slå sikringen fra. 2. Udskift lampen; reservelampe 220–240 V vekselstrøm, sokkel E14, W se defekt lampe.
	Kontakt-sensoren er snavset <b>billede 6/A</b> .	På grebet hænger et fugtigt håndklæde.
Bunden i køleafdelingen er våd.	Dørgrebet er blevet berørt med handsker eller et andet stykke tøj.	Berør kun dørgrebet med hånden.
	Rengør sensoren med en fugtig klud.	Fjern håndklædet fra dørgrebet.
Kompressoren tænder hyppigere og længere.	Tøvandsafløbsrøret er tilstoppet <b>billede 3</b> .	Rengør tøvandsrenden og afløbsrøret (se „Rengøring af skabet“)
	Hyppig åbning af skabsdøren.  Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt.  Fjern forhindringer.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
<b>Køleskabet køler ikke.</b>	Skabet er slukket.  Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Tryk på tænd-sluk-kontakten <b>billede 2/1</b> .  Kontrollér om strømmen er tilsluttet, kontrollér sikringerne.

## Kundeservice

Telefonnummeret på kundeservice findes i fortegnelsen over kundeservice eller i telefonbogen. De bedes opgive E-nummer (produktnummer) og FD-nr. (fabrikationsnummer) ved hver henvendelse til vor kundeservice.

Begge angivelser findes på typeskiltet. **Billede 7**

Det er vigtigt at have E-nummer og FD-nummer parat, når De henvender Dem til kundeservice. Dermed kan De spare tid og penge.

## Veiledning om utrangering

### Kast av emballasjen fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader. Alle brukte materialer er miljøvennlige og egnet for resirkulering. Hjelp med og reduser avfallsvolumet ved å fjerne emballasjen på en miljøvennlig måte.

Faghandelen er forpliktet til å ta imot ditt gamle apparat.

### Kast av gammelt apparat

Utrangerede kjøle- og frysescap er ikke verdiløst avfall. Ved å fjerne det på en miljøvennlig måte kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

### Advarsel!

Ved utrangerte apparater

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.

Kjøle- og frysescap inneholder isolasjonsgasser og kjølemidler som krever en fagkyndig behandling. Pass på at rørene på kjøleapparatet ikke blir skadet før transport til en sakkyndig og miljøvennlig destruksjon.

## Henvisningen om sikkerhet og advarsler

### Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen. Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

### Teknisk sikkerhet

- Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kjølemiddel-kretsløpet ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

#### Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet, trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kuldemiddel som er i skapet, jo må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved et eventuelt lekk oppstå en brennbar blanding av luft og gass.

Rommet må være minst 1 m<sup>3</sup> stort per 8 g kuldemiddel. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

- Skift av elektrisk kabel og andre reparasjoner må kun foretas av kundeservice. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

## Under bruken

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.).

### Fare for eksplosjon!

- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker. Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kortslutning.

### Fare for strømstøt!

- Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim og islag. De kan ødelegge kuldemiddelrørene. Dersom kuldemiddelet spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.

- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i kjøleskapet.

### Fare for eksplosjon!

- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må apparatet slås av, støpselet må trekkes ut, eller sikringen slås av. Trekk i selve kontakten, ikke i ledningen.
- Flasker som inneholder alkohol med høy prosent må alltid oppbevares stående og må holdes godt lukket under lagringen.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøs av dette.

- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.
- Personer som har innskrenket fysisk, sensorisk eller psykiske evner, må kun få bruke dette apparatet under tilsyn eller få utførlig veiledningen når det gjelder bruken.

## Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det er fare for kvelning på grunn av foldekartonger og folier.
- Kjøleskapet er ikke leketøy for barn!
- Ved skap som er utstyrt med lås, må nøkkelen til skapet oppbevares utilgjengelig for barn.

## Generelle bestemmelser

Skapet er beregnet for

- kjøling av drikkevarer

Det er beregnet for bruk i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Kuldekretsløpet er kontrollert for tetthet.

Dette produktet tilsvarer de gyldige sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335/2/24).



## Lær apparatet å kjenne

Brett ut siden med bildene.  
Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.



Det er mulig med avvik fra bildene.

### Bilde 1

- 1 **Kontaktsensor**
- 2 **Temperaturvelger/belysning**
- 3 **Flaskehylle**
- 4 **Hylle**
- 5 **Dørhåndtak (Touch-Light)**

## Betjeningspanelet

### Bilde 2

- 1 **På/av-bryter**
- 2 **“super” tast**

Brukes for å slå på og av superkjølingen.  
Den gule lampen lyser og viser driften.

Superkjøling kan brukes f. eks.

- Før du legger inn store mengder drikkevarer
- For hurtig nedkjøling av drikkevarer

Ved superkjøling blir kjølerommet nedkjølt så lang som mulig i ca. 6 timer.

Deretter blir det automatisk omstilt til den temperaturen som var innstilt før superkjølingen.

- 3 **Lampe for temperaturindikasjon**

Tallene på lampen for temperaturindikasjon viser kjøleromstemperaturen i “°C”. Den **lysende** lampen viser den innstilte temperaturen. Lampen **blinker** når den innstilte temperaturen ennå ikke er nådd.

- 4 **Innstillingstast for temperatur**

Trykk tasten flere ganger inntil lampen for den ønskede temperaturlampen lyser.

Kjøleromstemperaturen lar seg innstille fra +6 °C til +14 °C.

## Klimaatklasse - toelaatbare omgevings- temperatuur

De klimaatklasse staat aangegeven op het typeplaatje. Hierdoor wordt aangegeven bij welke omgevingstemperatuur het apparaat gebruikt kan worden.

Klimaatklasse	toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C

## Ventilasjon

Den luften som varmes opp på baksiden av skapet må kunne passere opp bak skapet uhindret, ellers må kjølemaskinen yte mer og dette forhøyer strømforbruket. Derfor må aldri luftesprekkene for inntak og uttak av luft dekkes till!

## Elektrisk tilkoping

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har rent inn i kuldesystemet.

Før første igangsetting må innsiden av apparatet rengjøres (se kapittel Rengjøring).

Stikkkontakten må være fritt tilgjengelig. Skapet må kun tilkoples 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 A- til 16 A-sikring.

Ved apparater som blir brukt i ikke-europeiske land, må det kontrolleres på typeskiltet om den angitte spenningen og strømmtypen stemmer overens med de verdiene som finnes i strømnettet ditt. Typeskiltet finnes i kjølerommet nede til venstre. En eventuell nødvendig utskifting av tilkopplingsledningen må kun foretas av en fagmann.

### Advarsel

Apparatet må ikke tilkoples til elektroniske energisparekontakter eller til et anlegg som omformer likestrøm i 230 V vekselstrøm (f. eks. solaranlegg, skipsnett).

## Innkopling av apparatet

### Bilde 2

Trykk på/av bryteren 1. Lampen for temperaturvisning blinker inntil den ønskede temperaturen er nådd. Lampen lyser vedvarende når temperaturen er nådd.

Fra fabrikk er kjølerommet innstilt på en grunninnstilling på +10 °C.

## Innstilling av temperaturen

Innstillingsverdiene kan endres, se beskrivelsen til betjeningspanelet.

## Touch-Light

### Bild 5

Dette apparatet er utstyrt med en Touch-Light funksjon. Når du berører håndtaket på kjøleskapsdøren, slås belysningen i kjølerommet på.

Med hjelp av denne funksjonen kan du få et overblikk over de lagrete drikkevarerne uten å måtte åpne døren. På den måten sparer du energi.

Når håndtaket på den lukkede døren ble berørt, slås belysningen automatisk av etter ca. 60 sek. Dersom døren er blitt åpnet, slås lyset av igjen etter ca. 10 sekunder.

## Påfylling av flaskene

### Pass på når du fyller skapet

- Tilsammen kan du lagre 32 flasker à ¾ liter eller 28 flasker à 1 liter på hyllene, **Bilde 8**.
- For å få plass til denne mengden må flaskene ligge med flaskehalsen framover, **Bilde 4**.
- Den angitte mengden flasker kan variere litt alt etter flaskeformen og størrelsen, **Bilde 8**.
- For å oppnå en god luftsirkulasjon i apparatet må flaskene ikke berøre bakveggen på kjølerommet. Flaskene må derfor lagres med flaskehalsen framover, **Bilde 4**.
- Varme retter eller drikkevarer må først avkjøles utenfor skapet.

## Utnytting av temperatursonene i kjølerommet!

På grunn av den naturlige luftsirkulasjonen på innsiden av apparatet oppstår det forskjellige temperatursoner.

Den temperaturen som du innstiller blir nådd midt i skapet. Det anbefales å innstille temperaturen i skapet etter de drikkevarerne som skal lagres mest kaldt.

På de øvre hyllene er den varmeste temperatursonen. Her kan du plassere vin hvor det anbefales en høyere serveringstemperatur.

Over den underste hyllen er den kaldeste temperaturen. Her kan du lagre f. eks. musserende vin, hvitvin, champagne og rosévin.

På den underste hyller er det en middels temperatur.

## Nytteinnhold

**Uten interiør er nytteinnholdet** i henhold til aktuell norm:

For hele skapet: 149 l

**Med interiør er nytteinnholdet**

for hele skapet: 146 l

## Praktiske tips for lagring av vin

- Flasker med vin skal prinsipielt oppbevares utpakket, og ikke i kasser eller kartonger.
- Gamle flasker må legges slik at vinen alltid holder korken fuktig. Det bør aldri være luft mellom korken og vinen.
- De åpne flaskehyllene egner seg særlig godt, fordi de ikke avbryte luft sirkulasjonen. Dermed tørker luftfuktigheten som setter seg på flaskene fort igjen.
- Før vinen serveres bør den langsomt "tempereres" (chambreres): Hent f. eks. en rosévin ut av skapet 2–5 timer før den skal serveres. En rødvin bør settes 4–5 timer før nytelsen på bordet. Musserende vin eller champagne bør kjøles ned i kjøleskapet til kort før de skal serveres.
- Ta hensyn til at vinene alltid bør lagres med litt lavere temperatur enn den ideelle serveringstemperaturen. Den oppvarmes nemlig 1 til 2 °C når den blir skjenket opp i glassene!

## Drikketemperaturer

Den riktige serveringstemperaturen er meget avgjørende for smaken og nytelsen av vinen.

Vi anbefaler følgende drikketemperaturer for de forskjellige vinene:

Type vin	Drikke-temperatur
Bordeaux rød	18 °C
Côtes du Rhône rød/Barolo	17 °C
Burgunder rød/Bordeaux rød	16 °C
Portvin	15 °C
Ung Burgunder rød	14 °C
Ung rødvin	12 °C
Ung Beaujolais/alle hvitviner med lite restsødme	11 °C
Gamle hvitviner/Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Unge hvitviner fra og med Spätlese (sen vinhøst)	8 °C
Hvitvin fra Loire (F)/"Entre-deux-Mers"	7 °C

---

## Utkopling av apparatet. Når apparatet tas ut av bruk

### Utkopling av apparatet

#### Bilde 2

Trykk på/av bryteren 1.  
Kjølemaskinen slås av.

## Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet  
i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren stå litt åpen.

---

## Rengjøring

1. **OBS: Før rengjøring må du alltid trekke ut støpselet eller skru ut sikringen!**
2. Dørpakningen må kun vaskes med rent vann og tørkes godt av.
3. Rengjør apparatet med lunkent vann med litt oppvasksåpe. Vannet må ikke trenge inn i betjeningspanelet eller i lyset, **bilde 1/2**.
4. Etter rengjøringen må apparatet lukkes og slås på igjen.

Bruk ingen vaske- og pusse- og løsemidler som inneholder sand eller syre.

Rennen for avrimingsvann og avløpshullet **bilde 3** må rengjøres regelmessig slik at vannet kan renne ut. Rennen kan renses med en bomullspinn e.l.

Vaskevannet må ikke trenge ned igjennom avløpshullet og renne ned i fordampingsskålen.

## Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc). Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Drikkevarer må først avkjøle før de settes inn i apparatet!
- Åpne døren på kjøleskapet i så kort tid som mulig.

## Driftsstøy fra apparatet

### Helt normale lyder

**Lav brumming** – er helt normalt når kuldeaggregatet arbeider.

**Lav bobling, surring** eller **gurglelyd** – er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

**Et kort klikk** – høres når motoren slås av og på.

### Unngå lyder

#### Apparatet står ujevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et vaterpass. Bruk skruføttene eller legg noe under apparatet.

#### Støter apparatet på noe

Flytt apparatet bort fra eventuelle møbler eller fra veggene.

#### Skuffene og hyllene kan riste eller klemme fast

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

#### Flasker eller beholdere berører hverandre

Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

# Små feil som du kan reparere selv

## Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende henvisningene kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnadene må i slike tilfeller beregnes, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen avviker sterkt fra innstillingen.		<p>I noen tilfeller rekker det dersom du slår apparatet av i 5 minutter.</p> <p>Dersom temperaturen er for <b>varm</b>, må du etter noen timer kontrollere om temperaturen har utjevnet seg litt.</p> <p>Dersom temperaturen er for <b>kalt</b>, må du kontrollere temperaturen igjen neste dag.</p>
Det lyset fungerer ikke.	Lampen er defekt.	<p>Skift ut lampen <b>Bilde 6/B</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Trekk ut støpselet, hhv. slå av sikringen.</li> <li>Skift av lyspære; Reservelampe 220–240 V Vekselstrøm, Sokkel E14, for angivelse av Watt se den defekte pæren.</li> </ol>
	Kontaktsensoren er smusset, <b>Bilde 6/A</b> .	Rengjør sensoren med en fuktig klut.
Bunnen i kjølerommet er vått.	Dørhåndtaket ble berørt med hansker eller med klærne.	Berør håndtaket med bare hender.
	Det henger et fuktig håndkle på dørhåndtaket.	Fjern håndkleet fra dørhåndtaket.
Kuldemaskinen slås ofte og lenger på.	Avløpsrøret for avrimingsvannet er forstoppet <b>Bilde 3</b> .	Rengjør rennen og avløpsrøret for avrimingsvannet (se "rengjøring av apparatet")
	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødigg.
	Luftesprekkene er dekket til.	Fjern hindringene.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Kjøleskapet kjøler ikke.	Apparatet er ikke slått på. Strømbrudd eller sikringen er slått av. Stikkkontakten sitte ikke skikkelig i.	Trykk på/av bryteren <b>Bilde 2/1</b> . Kontroller om skapet får strøm, kontroller sikringen.

## Kundeservice

Adressen til nærmeste kundeservice eller våre forhandlere finner du i telefonboken eller i fortegnelsen over kundeservice. Vennligst oppgi produkt nummer. (E-nummer) og produksjonsnummer (FD-nummer) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse sifrene finner du på typeskiltet **Bilde 7**.

Ved å oppgi disse numrene hjelper du til å unngå unødig kjøring. Og du sparer de ekstra kostnadene som er forbundet med dette.



## Råd beträffande skrotning

### Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

### Skrotning av gamla kyl-/frysåp

Uttjänta kyl-/frysåp är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



Denna enhet är märkt i enlighet med den europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

### Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frysåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.

Kyl-/frysåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

### Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna, både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

### Teknisk säkerhet

- Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

### Vid skada

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.
- Slå ifrån skåpet, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel det finns i ett skåp desto större rummet där skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas.

Per 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m<sup>3</sup>. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

- Byte av anslutningssladden och andra reparationer skall utföras av Service. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

## Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti produkten (t. ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.).  
**Explosionsrisk!**
- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning! Ångan kan nå spänningsförande delar av skåpet och orsaka kortslutning.  
**Risk för stötar!**
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost och is. Då kan du nämligen skada kylmediums-kanalerna. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t. ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet.  
**Explosionsrisk!**

- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, stäng av skåpet, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i anslutningskabeln.
- Starksprittflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.

- Se till att fett och olja (smör, margarin m.m.) inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätningslistan runt dörren (dessa kan annars luckras upp).
- Täck inte för ventilationsöppningarna.
- Denna produkt får endast användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade under uppsikt eller utförlig handledning.

## Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn. Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

## Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett för

- Kylning av drycker

Skåpet är avsett för normalt hushållsbruk.

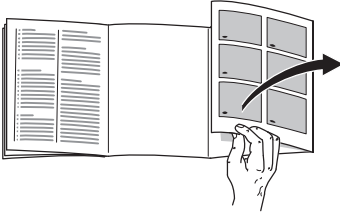
Skåpet är radioavstört enligt EU:s riktlinjer 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335/2/24).

## Översiktsbild

Slå upp de sista sidorna med bilder. Denna bruksanvisning gäller för flera modeller.



Och därför kan vissa skillnader förekomma i de detaljer som syns på bilderna.

### Bild 1

- 1 **Kontaktsensor**
- 2 **Temperaturväljare/belysning**
- 3 **Flaskhylla**
- 4 **Hyllor**
- 5 **Dörrhandtag (Touch-Light)**

## Manöverpanel

### Bild 2

- 1 **På/av-omkopplare**
- 2 **Knapp-”super”**

För att sätta igång och stänga av superkylfunktionen. Den gula lampan lyser när funktionen är igång.

Använd superkylning t.ex.:

- innan du lägger in större mängder drycker i kylan
- när du vill snabbkyla drycker

Superkylning sänks temperaturen i kylutrymmet till lägsta möjliga temperatur under 6 timmar.

Därefter ställs automatiskt om till den tidigare inställda temperaturen.

- 3 **Temperaturlampor**

Siffrorna vid temperaturlamporna visar kylskåpstemperaturen i °C.

Den **lysande** lampan visar den inställda temperaturen.

Lampan **blinkar** tills att den inställda temperaturen har uppnåtts.

- 4 **Knapp för att ställa in temperaturen**

Tryck upprepade gånger på knappen tills önskad temperaturlampa lyser.

Temperaturen i kylutrymmet kan ställas in mellan +6 °C och +14 °C.

## Observera rumstemperatur och ventilation

Uppgift om klimatklass står på typskylten. Den anger inom vilka rumstemperaturer skåpet kan användas.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

## Ventilation

Luften bakom skåpet värms upp. Den uppvärmda luften måste kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning. Se därför till att ventilations- öppningarna under inga omständigheter täcks för!

## Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet inuti innan det tas i drift första gången (se kapitlet Rengöring och skötsel).

Vägguttaget ska vara lätt tillgängligt. Skåpet får endast anslutas till jordat vägguttag, 220–240 V/50 Hz växelström. Vägguttaget måste vara säkrat med en säkring på 10 A till 16 A.

När det gäller skåp för icke europeiska länder måste man noga kontrollera om spänning och strömtyp på typskylten överensstämmer med elnätet på platsen. Typskylten sitter längst ned till vänster i skåpet. Om nätanslutningen behöver bytas ut får detta endast göras av behörig fackman.

### Varning

Skåpet är inte lämpligt att ansluta till en elektronisk energisparkontakt och till växelriktare som omvandlar likström till 230 V växelström (t. ex. soleanläggningar eller fartygsnät).

## Slå på strömmen

### Bild 2

Tryck på strömbrytaren **1** På/Av. Temperaturindikatorlampan blinkar tills önskad temperatur nåtts. Lampan lyser så snart som temperaturen nåtts.

Kylutrymmet har från fabriken en grundinställning på +10 °C.

## Ställa in temperaturen

Inställningsvärdena kan ändras, se beskrivning av manöverpanelen.

## Touch-Light

### Bild 5

Detta skåp är utrustat med Touch-Light-funktion. När man tar i kylskåpsdörrens handtag tänds belysningen inuti skåpet.

Tack vare denna funktion får man en överblick över dryckerna utan att öppna dörrarna. Därigenom sparas energi.

Om man tar i handtaget när dörrarna är stängda släcks belysningen automatiskt efter ca 60 sekunder. När dörrarna är öppna släcks belysningen efter ca 10 sekunder.

## Placera flaskorna

### Tänk på följande när du lägger in flaskor

- Sammanlagt kan 32 flaskor på 75 cl eller 28 flaskor på 1 liter förvaras på flaskhyllorna **Bild 8**.
- Ovanstående antal gäller när flaskorna placeras med flaskhalsen framåt enligt **Bild 4**.
- Det ovan angivna antalet kan avvika om flaskorna har annan form och storlek **Bild 8**.
- För ventilationens skull får inte flaskorna nudda vid kylskåpsväggen. Lägg därför flaskorna med flaskhalsarna framåt, **Bild 4**.
- Låt varma drycker svalna innan du sätter in dem i skåpet.

### Använda temperaturzonerna i kylutrymmet!

Genom den naturliga luftcirkulationen uppstår zoner med varierande kyla.

Det gradtal du ställt in uppnås mitt i skåpet. Vi rekommenderar att du ställer in temperaturen för den dryck som kräver längst temperatur.

I övre delen av skåpet befinner sig de den varmaste temperaturzonen. Där kan du förvara viner för vilka en högre serveringstemperatur rekommenderas.

Ovanför den understa hyllan är det kallast. Där kan du förvara vitt vin, champagne och rosévin.

I de understa facken råder en mellantemperatur.

## Nyttovolym

**Utan inredning** uppgår nyttovolymen mätt enligt aktuell norm till:

För hela skåpet: 149 l

**Med inredning** uppgår den användbara volymen till:

För hela skåpet: 146 l

## Praktiska tips för förvaring av vin

- Packa upp vinflaskorna ordentligt – förvara dem inte i lådor eller kartonger i kylutrymmet.
- Gamla flaskor ska läggas så att korken alltid kommer i kontakt med vinet. Det får aldrig uppstå ett luftmellanrum mellan kork och vin.
- De öppna flaskhyllorna lämpar sig särskilt bra eftersom de ej hindrar luftcirkulationen och bidrar till att fukt i luften som kondenseras på flaskorna snabbt torkar.
- Innan vinet ska drickas bör det långsamt tempereras: ta fram roséviner ca 2 – 5 timmar innan de ska serveras och röda viner ca 4 – 5 timmar i förväg. Vita viner däremot kan ställas direkt på bordet. Kyl champagne och annat mousserande vin i kylskåp strax innan de ska drickas.
- Observera att viner alltid ska kylas ner till något lägre temperatur än den idealiska serveringstemperaturen eftersom temperaturen på vinet genast stiger med 1 till 2 grader °C då det hålls upp!

## Drickstemperatur

Den riktiga serveringstemperaturen avgörs av vinets smak och din egen smak.

Vi rekommenderar följande drickstemperaturer vid serveringen:

Vinsort	Dricks-temperatur
Bordeaux röd	18 °C
Côtes du Rhône röd/Barolo	17 °C
Bourgogne röd/Bordeaux röd	16 °C
Portvin	15 °C
Ung Bourgogne röd	14 °C
Unga röda viner	12 °C
Ung Beauloislais/gamla vita viner med restsötma	11 °C
Gamla vita viner/stora Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Unga vita viner	8 °C
Vita viner	7 °C

## Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

### Stänga av skåpet

#### Bild 2

Tryck på strömbrytaren **1** På/Av.  
Kompressorn stängs av.

### Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengöring och skötsel.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

## Rengöring och skötsel

1. Obs! Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen!
2. Använd endast rent vatten vid rengöring av tätningslisten och torka därefter ordentligt torr.
3. Rengör skåpet med ljummet vatten med litet diskmedel och torka med en trasa. Se till att inte vatten hamnar i kontrollpanelen **bild 1/2**.
4. Efter rengöringen: Anslut och slå på skåpet igen.

Använd inte skurpulver eller kemiska lösningsmedel.

Kylskåpets smältvattenränna och dess dräneringshål (**bild 3**) bör rengöras regelbundet så att smältvattnet kan rinna obehindrat. Rengör hålet med en bomullstopp eller dylikt.

Låt inte vattnet vid rengöringen komma ner i dräneringshålet och avdunstningsskålen.

## Så här kan du spara energi

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte direkt i solljus eller i närheten av en värmekälla (t. ex. element). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma drycker först svalna innan du lägger in dem.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt!

## Driftsljud

### Helt normala ljud

**Ett brummande ljud** – kompressorn går.

**Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud** – kylmedel strömmar genom rören.

**Ett klickande ljud** – motorn går igång eller stängs av.

## Undvika ljudstörningar

### Skåpet står ojämnt

Justera in skåpet med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

### Skåpet "ligger an"

Rucka lite på boxen så att den inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

### Lådor eller hyllor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

### Flaskor eller kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.



## Enklare fel man själv kan avhjälpa

### Innan du kontaktar Service:

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service!

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen avviker kraftigt från den inställda.		<p>I några fall räcker det att stänga av skåpet i 5 minuter.</p> <p>Om det är för <b>varmt</b>, prova efter några timmar om en temparturanpassning skett.</p> <p>Om det är för <b>kallt</b>, kontrollera temperaturen igen nästa dag.</p>
Belysningen fungerar inte.	Lampan är sönder.	<p>Byt glödlampa <b>Bild 6/B</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen.</li> <li>2. Byt ut glödlampa; reservlampa 220–240 V växelström, sockel E14, wattuppgift står på den trasiga lampan.</li> </ol>
	Kontaktsensorn är nedsmutsad <b>Bild 6/A</b> .	Rengör sensorn med en fuktig trasa.
	Vid beröring av handtaget har handskar eller liknande använts.	Ta bort handskarna och använd bara handen.
	En fuktig handduk hänger på handtaget.	Ta bort handduken från handtaget.
Golvet i kylutrymmet är fuktigt.	Smältvattenrännan/dräneringshålet <b>Bild 3</b> är igensatt.	Rengör smältvattenrännan och dräneringshålet (se avsnittet "Rengöring och skötsel")
Kompressorn arbetar alltför ofta och längre.	Kylskåpsdörren har öppnats ofta.	Öppna inte dörren i onödan.
	Ventilationsgallren är övertäckta.	Avlägsna hindren.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kylskåpet har ingen kyleffekt alls.	Skåpet har slagits ifrån.	Tryck på Till/från strömbrytaren <b>bild 2/1</b> .
	Strömavbrott; säkringen har löst ut; stickkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.	Kontrollera om det finns ström; kontrollera säkringarna.

## Service

Titta i telefonkatalogen eller ta kontakt med försäljningsstället för uppgift om närmaste service. Vid kontakt med service, uppge typnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD-nr.).

Du hittar dessa uppgifter på typskylten **Bild 7**.

Genom att uppge typ- och tillverkningsnummer undviker du onödiga uttryckningar och därmed förenade kostnader.

## Hävittämisohjeita

### Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan tai kaupungin virastosta, jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

### Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.



#### **Varoitus**

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistokkeineen.

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti ja ympäristöystävällisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

# Turvallisuusohjeet ja varoitukset

## Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita. Säilytä kaikki käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

## Tekninen turvallisuus

- Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdytyskierron osia. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen

### Vauriotapauksessa

- Vältä avotulta ja sytytysläheteitä laitteen lähellä.
- Tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan.
- Kytke laite pois päältä, irrota pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- Ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmälaitea, sitä suurempi tulee olla huoneen, jonne laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasu-ilmaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m<sup>3</sup>. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

- Verkkoliitäntäjohdon vaihdon tai muut korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

## Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita tms.).

### Räjähdyksvaara!

- Älä käytä höyryesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku.
- **Sähköiskun vaara!**
- Älä käytä teräväpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmäainekierron putket voivat vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.
- Älä säilytä kylmälaiteessa räjähdysalttiita aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja). **Räjähdyksvaara!**
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.
- Kun sulatat ja puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Irrota pistotulppa pistorasiasta vain pistotulpasta kiinni pitäen, älä vedä liitäntäjohdosta.

- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Henkilöt, jotka ovat fyysisesti, sensorisesti ja henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön.

## Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovipakkaukset saattavat aiheuttaa vääriin käytettyinä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella.
- Kun kylmälaitte on lukollinen, säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta.

## Yleisiä määräyksiä

Laitte soveltuu

- juomien jäähdyttämiseen

Laitte on tarkoitettu kotikäyttöön.

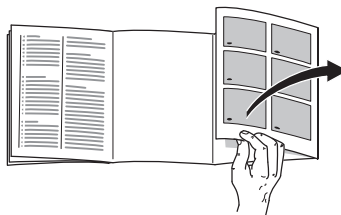
Laitte on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335/2/24).

## Laitteeseen tutustuminen

Käännä esiin ohjeiden lopussa oleva kuvasivu. Käyttöohjeet pätevät eri malleille.



Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

### Kuva 1

- 1 **Sensori**
- 2 **Lämpötilavalitsin/sisävalo**
- 3 **Pullohylly**
- 4 **Hylly**
- 5 **Ovikahva (Touch-Light)**

# Ohjaustaulu

Kuva 2

## 1 Päälle/pois-kytkin

## 2 »super«-kytkin

Tästä kytketään pikajäähdytys toimintaan tai pois toiminnasta. Keltainen merkkivalo syttyy toiminnon päällekytketymisen merkiksi.

Käynnistä pikajäähdytys, esim.

- ennen kuin sijoitat kaappiin isompia määriä juomapulloja
- kun juomien pitää olla nopeasti kylmiä tarjottavaksi

Toiminnon käynnistämisen jälkeen jääkaappiosa kytkeytyy mahdollisimman alhaiselle lämpötilalle noin 6 tunniksi.

Sen jälkeen lämpötilaksi palautuu automaattisesti sama lämpötila, joka oli säädettyä ennen toiminnon päällekytkemistä.

## 3 Lämpötilan merkkivalot

Numerot lämpötilan merkkivalojen kohdalla osoittavat jääkaappiosan lämpötilan Celsius-asteina »°C«. Merkkivalo **syttyy** kaappiin säädetyn lämpötilan merkiksi. Kun valo **vilkkuu**, ei säädettyä lämpötilaa ole vielä saavutettu.

## 4 Lämpötilavalitsin

Paina valitsinta niin usein, kunnes haluamasi lämpötilan merkkivalo syttyy.

Jääkaappiosan lämpötila voidaan säätää välillä +6 °C – +14 °C.

# Huomioi sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

Ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen. Siitä näkee, millaisissa huoneen lämpötiloissa kylmälaitetta voi käyttää.

Ilmastoluokka	Sallittu sijoitustilan lämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

## Ilmankierto

Lämpimän ilman on päästävä poistumaan laitteen takaa esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy. Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen!

## Laitteen sähköliitäntä

Kun kylmälaite on sijoitettu paikoilleen, odota vähintään 1 tuntia, ennen kuin kytket laitteen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso Laitteen puhdistus).

Pistorasiaan tulee päästä hyvin käsiksi. Liitä laite 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10 A–16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava tyyppikilvestä, onko sähköverkon liitäntäjännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Tyyppikilpi on sijoitettu kylmälaitteen vasempaan alalaitaan. Jos verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, sen saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

### Varoitus

Kylmälaitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energi-ansäätöpistokkeeseen eikä taajuusmuuttajaan, joka muuntaa tasavirran 230 V:n vaihtovirraksi (esim. aurinkosähköjärjestelmät, laivan sähköverkot).

## Laitteen kytkeminen toimintaan

### Kuva 2

Paina päälle/pois-kytkintä **1**. Lämpötilan merkkivalo vilkkuu, kunnes säädetty lämpötila on saavutettu. Valo palaa jatkuvasti, kun kaapissa on oikea lämpötila.

Jääkaappiosan tehdasasetuksena on +10 °C.

## Lämpötilan säätö

Asetukset voi muuttaa, katso ohjaustaulun kuvaus.

## Touch-Light

### Kuva 5

Kylmälaitteessa on Touch-Light-toiminto. Kun kosketat jääkaapin oven kahvaa, kaapin sisävalo syttyy.

Toiminnon ansiosta näet ovea avaamatta, mitä juomia kaapissa on. Näin säästyy energiaa.

os kosketit kahvaa oven ollessa kiinni, sisävalo sammuu automaattisesti noin 60 sekunnin kuluttua. Kun ovi avattiin, sisävalo sammuu noin 10 sekunnin kuluttua oven sulkemisesta.

## Pullojen sijoittaminen kaappiin

### Muista pulloja sijoittaessasi

- Voit sijoittaa pullohyllyille kaikkiaan 32 kpl 0,75 litran pulloja tai 28 kpl litran pulloja **kuva 3**.
- Tämä on mahdollista, kun asetat pullot hyllyille niin, että pullon kaulaosa on oveen päin **kuva 4**.
- Ilmoitettu kappalemäärä saattaa vaihdella pullojen muodon ja koon mukaan **kuva 3**.
- Jotta ilmankierto toimii moitteettomasti, pullot eivät saa koskettaa kaapin takaseinää. Säilytä sen tähden pulloja hyllyillä kaulaosa oveen päin **kuva 4**.
- Anna lämpimien juomien jäähtyä, ennen kuin asetat ne kylmälaitteeseen.

## Käytä hyödyksi laitteen kylmäalueita!

Luonnollisesta ilmankierrosta johtuen kaapissa on kylmempiä ja lämpimämpiä alueita.

Valitsemasi lämpötila saavutetaan kaapin keskiosassa. On suositeltavaa säätää lämpötila niiden juomien mukaan, joita pitää säilyttää alhaisimmassa lämpötilassa.

Lämpimin alue on kaapin yläosassa. Säilytä täällä viinejä, joiden tarjoilulämpötilan tulee olla korkeampi.

Alhaisin lämpötila on alimman hyllyn yläpuolella. Säilytä täällä esim. kuohuviiniä, valkoviiniä, shampanjaa ja roseeviiniä.

Keskialueen lämpötilat ovat kaapin alaosassa.

## Käyttötilavuus

**Ilman varusteita** käyttötilavuus on nykyisen standardin mukaan:

Koko laitteelle: 149 l

**Varusteiden kanssa** käyttötilavuus on:  
Koko laitteelle: 146 l



## Käytännöllisiä ohjeita viinien säilyttämiseen

- Poista viinipullot pakkauksesta – älä säilytä pulloja jääkaapissa puu- tai pahvilaatikoissa.
- Aseta vanhemmat viinipullot hyllyille kyljelleen, niin että korkki pysyy kosteana. Viinin tulisi olla aina kosketuksessa korkkiin.
- Kaapin pullohyllyt soveltuvat säilytykseen erittäin hyvin, koska ilma kiertää tehokkaasti hyllyjen avoimen rakenteen ansiosta. Näin pullojen pinnalle kondensoitunut vesi kuivuu nopeasti.
- Viinien pitäisi antaa »lämmetä« (temperoitua huoneenlämpöiseksi) hitaasti ennen niiden nauttimista: tuo esim. roseeviini pöytään noin 2–5 tuntia ja punaviini 4–5 tuntia ennen tarjoilua. Valkoviiniin voit tuoda pöytään heti ennen tarjoilua. Anna kuohuviinin ja samppanjan jäähtyä jonkin aikaa jääkaapissa ennen tarjoilua.
- Ota huomioon, että viinien lämpötilan tulisi aina olla hieman niiden ihanteellista tarjoilulämpötilaa alhaisempi, koska viini lämpenee lasiin kaadettaessa noin 1–2 °C!

## Tarjoilulämpötilat

Tarjoilulämpötila on erittäin tärkeä tekijä, jotta viinien maku pääsee parhaiten oikeuksiinsa.

Alla on esimerkkejä suositeltavista viinien tarjoilulämpötiloista:

Viinilaatu	Tarjoilu- lämpötila
Bordeaux punainen	18 °C
Côtes du Rhône punainen/Barolo	17 °C
Burgund punainen/Bordeaux punainen	16 °C
Portviini	15 °C
Nuori Burgund punainen	14 °C
Nuoret punaviinit	12 °C
Nuori Beaujolais/ kaikki valkoviinit, joissa on vähän jälkimakeutta	11 °C
Vanhan vuosikerran valkoviinit/ Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Nuoret valkoviinit	8 °C
Valkoviinit Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

## Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

### Laitteen poiskytkentä

#### Kuva 2

Paina päälle/pois-kytkintä 1. Jäähdytyskoneisto kytkeytyy pois päältä.

### Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

1. Laitteen kytkeminen pois toiminnasta.
2. Irrottamalla pistoke pistorasiasta tai kytkemällä automaattisulake pois päältä tai kiertämällä sulake irti.
3. Laitteen puhdistus.
4. Jätä kaapin ovi auki.

## Laitteen puhdistus

1. Huom.: Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
2. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
3. Puhdista kaappi haalealla vedellä, johon on lisätty tavallista käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Pesuvettä ei saa päästä ohjaustauluun **kuva 1/2**.
4. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.

Älä käytä hankaavia tai happamia puhdistusmenetelmiä.

Puhdista sulamisveden poistokouru ja poistoaukko **kuva 3** säännöllisesti, jotta sulamisvesi voi valua esteettä pois. Puhdista sulamisvesikouru pienillä puikoilla tms.

Varo, ettei pesuvettä valu poistoaukon kautta haihduttimeen.

## Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Laite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden (esim. lämpöpattereiden, lieden) välittömässä läheisyydessä. Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna kuumien juomien jäähtyä ennen kaappiin asettamista!
- Älä pidä kaapin ovea auki tarpeettoman kauan.

## Käyttöäännet

### Normaalit käyttöäännet

**Hurina** – jäähdytyskoneisto on käynnissä.

**Virtaavan veden ääni** – kylmäainetta virtaa putkissa.

**Napsahdus** – moottori käynnistyy tai pysähtyy.

### Tavallisuudesta poikkeavat äännet

#### Kylmälaite ei ole suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Käytä apuna ruuvijalkoja tai aseta jotakin kaapin alle.

#### Kylmälaite koskettaa esim. viereisiä kalusteita

Siirrä laitetta niin, ettei se kosketa vieressä olevia kalusteita tai laitteita.

#### Laatikot, korit tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko irrotettavat osat kunnolla paikoillaan. Laita ne tarvittaessa uudelleen kaappiin.

#### Astiat koskettavat toisiaan

Aseta pullot tai astiat kauemmaksi toisistaan.

## Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

### Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.		<p>Joissakin tapauksissa riittää, kun kytket laitteen pois päältä viideksi minuutiksi.</p> <p>Jos lämpötila on liian <b>korkea</b>, tarkista muutaman tunnin kuluttua, onko lämpötila lähentynyt asetettua lämpötilaa.</p> <p>Jos lämpötila on liian <b>alhainen</b>, tarkista lämpötila vielä kerran seuraavana päivänä.</p>
Sisävalo ei pala.	Lamppu on rikki.	<p>Vaihda lamppu <b>kuva 6/B</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä.</li> <li>2. Vaihda lamppu; varalamppu 220–240 V vaihtovirta, kanta E14, W katso viallinen lamppu.</li> </ol>
	Sensori on likainen, <b>kuva 6/A</b> .	Pyyhi sensori puhtaaksi kostealla kankaalla.
	Oven kahvaan koskettiin käsineillä tai muulla vaatteella.	Kosketa kahvaa vain paljain käsin.
	Kahvaan on ripustettu kostea pyyheliina.	Ota pyyheliina pois.
Kaapin lattia on märkä.	Sulamisveden poistoputki <b>kuva 3</b> .	Puhdista sulamisveden poistokouru ja poistoputki (katso »Laitteen puhdistus«)
Jäähdytyskoneisto käynnistyy yhä useammin ja on pitemmän aikaa päällä.	Kaapin ovea on avattu usein.	Älä avaa ovea turhan usein.
	Ilmankiertoaukot on peitetty.	Poista esteet.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Jääkaapissa ei ole kylmää.	Laitte on kytketty pois toiminnasta.  Virtakatko, sulake on palanut; verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Paina päälle/pois -kytkintä <b>kuva 2/1</b> .  Tarkista, onko virtaa; tarkista sulakkeet.

## Huoltopalvelu

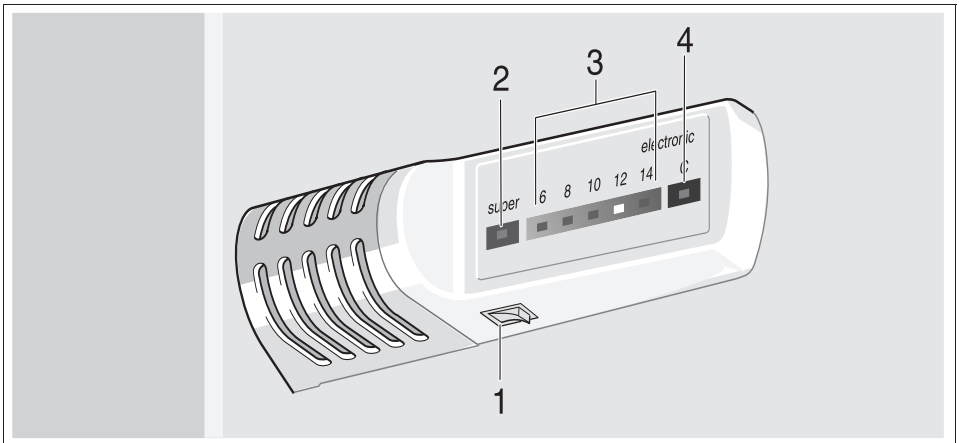
Huoltoliikkeen osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Kun soitat huoltoon, muista ilmoittaa kylmälaitteen laitenumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD-nro).

Löydät molemmat numerot tyyppikilvestä **kuva 7**.

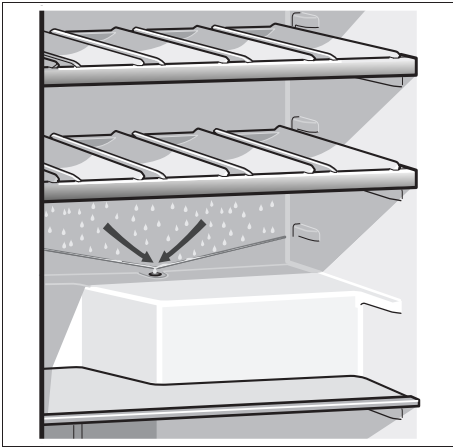
Numeroiden ilmoittaminen on tärkeää. Näin säästyt turhilta huoltokäynneiltä, joista aiheutuneet kulut joudut maksamaan itse.



**1**



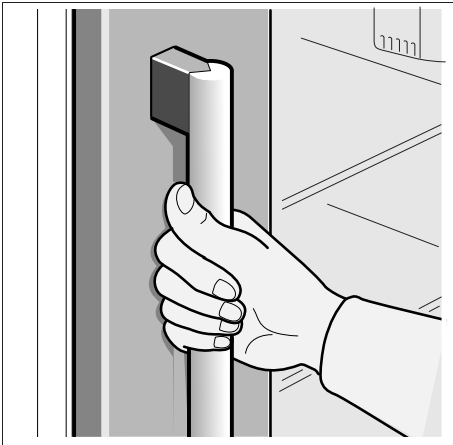
**2**



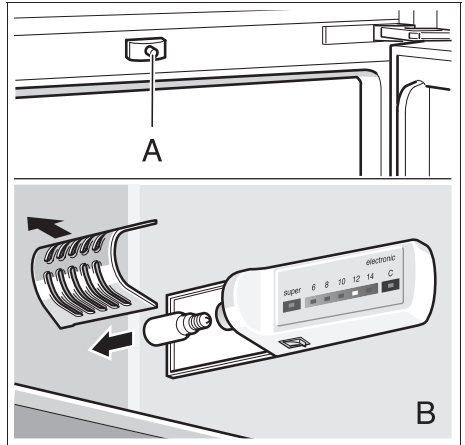
3



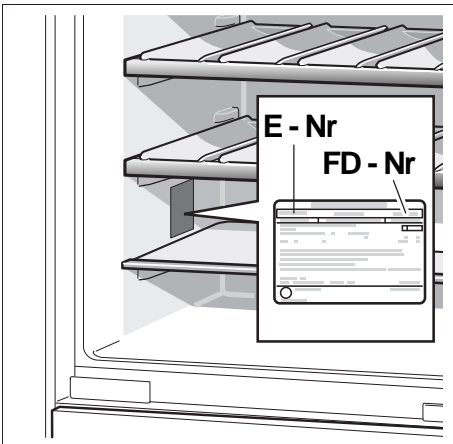
4



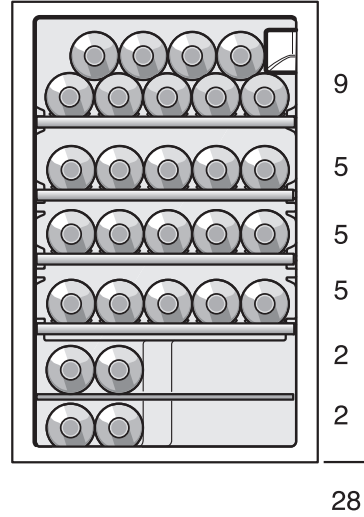
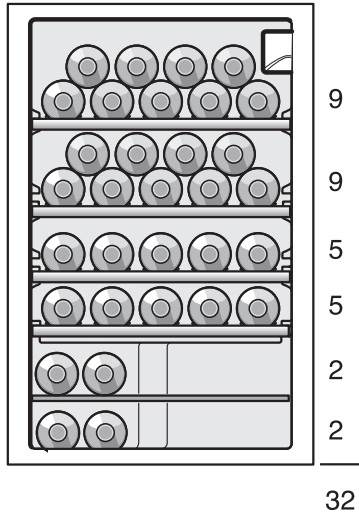
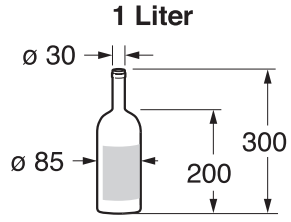
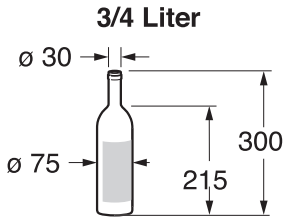
5



6



7





**Siemens Info Line** (Mo–Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: **01805 2223\*** oder unter **siemens-info-line@bshg.com**

\*) 0,14 EUR/Min aus dem Festnetz der T-Com, Mobil ggfs. abweichend.

Nur für Deutschland gültig!



**Siemens-Electrogeräte GmbH**  
**Carl-Wery-Str. 34, 81739 München**

© Siemens-Electrogeräte GmbH.

**www.siemens-homeappliances.com 9000 414 576 (8910)**